

# Obsah

Předmluva .....	7
1 Úvod .....	9
2 Komunita, situace výzkumu a jeho metodologie .....	15
2.1 Historie osídlení, integrace do nového prostředí .....	17
2.2 Vývoj v důsledku polistopadové transformace .....	21
2.3 Metodologie a sběr dat .....	26
2.4 Popis čtyř vybraných rodin .....	29
3 Jazyková situace komunity .....	31
3.1 Romština .....	31
3.2 Slovenština .....	33
3.3 Čeština .....	35
3.4 Jazyková situace - mezigenerační srovnání .....	37
4 Romský etnolekt češtiny v českém kontextu a obecná teorie o etnolektu .....	41
4.1 Literatura o romském etnolektu češtiny .....	42
4.2 Teorie k etnolektu .....	46
4.3 Hlediska aplikovaná v této studii .....	49
5 Strukturní popis etnolektu .....	53
5.1 Fonetické a fonologické odchylky .....	55
5.1.1 Přízvuk a intonace .....	55
5.1.2 Samohlásky .....	58
5.1.3 Souhlásky a souhláskové skupiny .....	58
5.2 Lexikální a slovtvorná specifika .....	60
5.2.1 Lexikální přejímky .....	60
<i>Pojmenovací jednotky přejaté z romštiny</i> .....	61
<i>Pojmenovací jednotky přejaté ze slovenštiny</i> .....	64
5.2.2 Sémantické kalky .....	65
<i>Odchýlená kolokabilita</i> .....	67
<i>Intenzifikátory až a úplně</i> .....	68

5.2.3 Gramatické kalky .....	69
5.2.4 Autonomní pojmenovací jednotky .....	73
5.3 Morfologie .....	75
5.3.1 Skloňování .....	76
5.3.2 Časování .....	80
5.4 Morfosyntax .....	82
5.4.1 Užití pádů .....	82
5.4.2 Užití předložek .....	85
5.4.3 Příslivečná určení směru a místa .....	86
5.5 Syntax .....	87
5.5.1 Specifické slovesné valence .....	87
5.5.2 Systémové rozdíly v síle etnolektních slovesných valencí ..	90
5.5.3 Specifické větné konstrukce .....	93
5.5.4 Etnolektní spojovací výrazy .....	98
5.6 Přehled etnolektních prvků podle jejich původu a rozšíření .....	101
5.6.1 Prvky motivované oběma původními jazyky .....	102
5.6.2 Prvky z romštiny .....	103
5.6.3 Prvky ze slovenštiny .....	105
<b>6 Sociální proměny etnolektu .....</b>	<b>107</b>
6.1 Poměr zdrojů etnolektu a korelace míry etnolekticity s kompetencí v původních jazycích .....	107
6.2 Mezigenerační srovnání míry etnolekticity a její vztah k proměnám v sociálních sítích .....	108
6.3 Mezigenerační srovnání etnolektní struktury a její vztah k proměnám sociálních funkcí etnolektu .....	109
6.4 Mezigenerační srovnání postoje k etnolektu .....	112
<b>7 Závěr .....</b>	<b>117</b>
<b>Bibliografie .....</b>	<b>121</b>
<b>Příloha – ukázky textů .....</b>	<b>125</b>